TRANSLATION OF FORMS OF EDUCATION MINISTRY INTO HINDI

313. SHRI NAWAB SINGH CHAU-HAN: Will the Minister of EDUCATION be pleased to state:

(a) the names of the offices under the Ministry of Eduaction which have not yet sent departmental forms for translation into Hindi to the Central Hindi directorate; and

(b) the number of forms which are yet to be received from such offices?]

शिक्षा मंत्री (डा० कालू लाल श्रीमाली) (क) कोई भी नहीं।

(ख) प्रश्न नहीं उठता।

†[THE MINISTER OF EDUCATION (DR. K. L. SHRIMALI): (a) Nil.

(b) Does not arise.]

गजट का हिन्दी में प्रकाशन

३१४. श्री नवाबसिंह चौहान : क्या विधि मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि :

(क) सरकार के निश्चय के अनुसार गजट आफ इंडिया के जिन भागों का अंग्रेजी के साथ हिन्दी में प्रकाशन होना है क्या उस के लिये निर्वाचन आयोग द्वारा आवश्यक व्यवस्था कर ली गई है ; और

(ख) क्या उस निश्चय के अनुसार प्रकाशन का कार्य आरम्भ हो गया है ?

PUBLICATION OF GAZETTE IN HINDI

314. SHRI NAWAB SINGH CHAU-HAN: Will the Minister of LAW be pleased to state:

(a) whether necessary arrangements have been made by the Election Com mission for the publication of such parts of the Gazette of India as are to be published in Hindi along with English according to the decision of Government; and

(b) whether the work of publica tion has started in accordance with that decision?]

[ ] English translation.

विधि मंत्रालय में उपमंत्री (श्री बी० मिश्रा): (क) जी नहीं।

(ख) प्रश्न नहीं उठता।

†[THE DEPUTY MINISTER IN THE MINISTRY OF LAW (SHRI B. MISHRA): (a) No.

(b) Does not arise.]

हिमाचल प्रदेश प्रशासन द्वारा प्रयोग में लाये जाने वाले फार्मों का हिन्दी अनुवाद

† ३१५. श्री नवाबसिंह चौहान : क्या गृह-कार्य मंत्री य. बताने की कृपा करेंगे कि:

(क) हिमाचल प्रदेश प्रशासन के कितने फार्मों का अब तक हिन्दी में अनुवाद करा लिया गया है और कितनों का अनुवाद होना अभी बाकी है ;

(ख) जिन फार्मों का हिन्दी अनुवाद हो चुका है उन में से कितनों को हिन्दी में या सम्मिलित रूप से हिन्दी-अंग्रेजी दोनों में छपवा लिया गया है ; और

(ग) शेष फार्मों का हिन्दी में अनुवाद कराने और उनको हिन्दी में छपवाने की क्या व्यवस्था की गई है अथवा की जा रही है ?

HINDI TRANSLATION OF FORMSSED BY HIMACHALPRADESH DMINISTRATION

315. SHRI NAWAB SINGH CHAU-HAN: Will the Minister of HOME AFFAIRS be pleased to state:

(a) the number of forms of the Himachal Pradesh Administration which have been got translated into Hindi so far and the number of them which still remain to be translated;

(b) out of the forms which **have** already been translated into Hindi, how many have been got printed in Hindi or in the bilingual form both in Hindi and English; and

(c) what arrangements have been made or are being made to get the re.

maining forms translated and printed in Hindi?].

गृह-कार्य मंत्रालय में राज्य मंत्री (श्री बी० एन० दातार) : (क) से (ग). सूचना इकट्ठी की जा रही है और यथा समय सभा पटल पर रख दी जायेगी ।

UTHE MINISTER OF STATE m THE MINISTRY OF HOME AFFAIRS (SHRI B. N. DATAR): (a) to (c). The information is being collected and will be laid on the Table of the House in due course.]

दिल्ली पुलिस के हिन्दी जानने वाले पदाधिकारी

३१६. **श्री नवाबसिंह चौहान** : क्या गृह-कार्य मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि :

(क) दिल्ली पुलिस के कितने अफसर तथा अन्य कर्मचारी हिन्दी जानते हैं और कितने हिन्दी नहीं जानते ; और

(ख) इनमें से जो व्यक्ति हिन्दी जानते हैं उनको हिन्दी में काम करने के लिये क्या क्या अवसर प्रदान किये गये हैं ?

HINDI-KNOWING OFFICERS OF DELHI POLICE

316. SHRI NAWAB SINGH CHAU-HAN: Will the Minister of HOME AFFAIRS be pleased to state:

(a) the number of officers and other employees of the Delhi Police who know Hindi and the number of them who do not know Hindi; and

(b) what opportunities have been provided to enable Hindi-knowing em ployees to work in Hindi?]

गृह-कार्य मंत्रालय में राज्य-मंत्री (श्री बी० एन० दातार) : (क) ६२६० जानते हैं । ५२४३ हिन्दी नहीं जानते ।

(ख) (i) हिन्दी जानने वाले व्यक्तियों को प्रोत्साहित करने के लिये ताकि वे कार्यालय का कार्य हिन्दी में करें, दिल्ली पुलिस के महानिरीक्षक ने पुलिस के तमाम सुपरिंटेंडेंटों को अनुदेश जारी किए हैं ।

(ii) हिन्दी-पत्रों के उत्तर अधिकतर हिन्दी में भेजे जाते हैं ।

(iii) पुलिस योग्या (Drill) में समादेश हिन्दी शब्दों में दिये जाते हैं ।

(iv) दिल्ली पुलिस में विभिन्न प्रकार के प्रयोग में आने वाले फार्मों का अनुवाद हिन्दी में हो रहा है और यथाशीघ्र ये फार्म प्रयोग में आने लगेंगे ।

t[THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF HOME AFFAIRS (SHRI B. N. DATAR): (a) 6260 know Hindi. 5243 do not know Hindi.

(b) (i) Instructions have been issued by the Inspector General of Police, Delhi, to all Superintendents of Police etc. in the Delhi Police to encourage Hindi knowing personnel to do official work in Hindi.

(ii) Replies to letters in Hindi are mostly sent in Hindi.

(iii) Hindi words of command are used in Police drill.

(iv) Various types of forms used by the Delhi Police are being translated into Hindi and will be brought into use as soon as possible.]

दिल्ली प्रशासन द्वारा प्रयोग में लाये जाने वाले फार्मों का हिन्दी अनुवाद

३१७. **श्री नवाबसिंह चौहान** : क्या गृह-कार्य मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि :

(क) दिल्ली प्रशासन के कितने फार्मों का अब तक हिन्दी में अनुवाद करा लिया गया है और कितनों का अनुवाद होना अभी बाकी है ;